

ROZMÓWKI POLSKO - UKRAIŃSKIE



SPIS TREŚCI

1	Zwroty ogólne	2
2	Liczebniki	4
3	Dworzec	7
4	Miejsce do nocowania / punkt recepcyjny	13

1. Zwroty ogólne

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Cześć / Dzień dobry!

Привіт / Добрий день
Prywit / Dobry den

Witamy (w Polsce)!

Вітаємо (в Польщі)
Witajemo (w Polszczy)

Zapraszamy!

Запрошуємо / Прошу проходите
Zaproszujemy / Proszu prochod'te

Jak się nazywasz?

Як Тебе звати?
Jak tebe zwaty?

Jak się Pan / Pani nazywa?

Як Вас звати?
Jak was zwaty?

Imię? Nazwisko?

Ім'я? Прізвище?
Imja? Prizwyszcz'e

Nazywam się ...

Мене звати ...
Mene zwaty ...

Skąd jesteś?

Звідки Ти приїхав?
Zwidky ty pryjichaw?
Звідки Ви приїхали?
Zwidky wy pryjichały?

Jak ci pomóc?

Як Тобі / Вам допомогти?
Jak tobi / Wam dopomohty

Nie rozumiem.

Не розумію.
Ne rozumiju.

Czy możesz mówić wolniej?

Чи можеш говорити повільніше?
Czy możesz goworyty powilnisze?

Czy możesz powtórzyć?

Чи можеш повторити?
Czy możesz powtoryty?

Czy potrzebujesz do kogoś zadzwonić?

Чи потрібно Тобі до когось задзвонити?
Czy potribno tobi do kogoś zadzwonyty?

Czy potrzebujesz karty SIM do telefonu?

Чи Тобі / Вам потрібна SIM карта до телефону?
Czy potribna Tobi / Wam SIM karta do telefonu?

Zwroty ogólne

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Jaki jest pana(-i) język ojczysty?

Яка Ваша рідна мова?

Jak Wasza rідna **m**owa?

Czy pan(-i) mnie rozumie?

Чи Ви мене розумієте?

Czy Wy мене rozum**i**jete?

Mówisz / Mówicie po ...

Розмовляєш ... / Ви розмовляєте ...

Rozmow**l**aiesz ... / Wy rozmow**l**iajete ...

(Nie) Mówię po ...

(Не) Розмовляю ...

(Ne) rozmow**l**aju ...

Niezbyt dobrze mówię po ...

Не дуже добре розмовляю ...

Ne duże dobre rozmow**l**aju ...

w języku ukraińskim / angielskim /

українською / англійською /

ukra**j**ins'koju/ angli**j**s'koju/

niemieckim / francuskim /

німецькою / французькою /

ni**m**esckoju / franc**u**z'koju /

włoskim / hiszpańskim /

італійською / іспанською /

itali**j**s'koju / ispa**n**s'koju /

rosyjskim

російською

rosi**j**s'koju

Nie rozumiem.

Я не розумію.

Ja ne rozum**i**ju.

Nie wiem.

Я не знаю.

Ja ne zna**j**u.

Dziękuję.

Дякую.

Diakuju.

Proszę.

Прошу, будь ласка.

Proszu, bud' łaska.

Czy macie paszporty?

Ви маєте з собою закордонні паспорти?

Wy **m**ajete z soboju zakor**d**onni pasport**y**?

Proszę tu podpisać.

Будь ласка, підпишіть тут.

Bud' łaska, pidpys**z**it' tut.

Czy macie ze sobą dokumenty?

Чи Ви маєте з собою документи?

Czy wy **m**ajete z soboju dokum**e**nty?

Zwroty ogólne

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Czy macie ze sobą dokumentację
medyczną (swoją, dziecka)?

Чи є у Вас з собою медична
документація (своя, дитини)?
Czy je u was z sob^oju med^yczna
dokumen^tacja (swoja, dy^tny)?

Gdzie? Skąd? Dokąd?

Де? Звідки? Куди?
De? Z^widky? Kud^y?

Kiedy? Od kiedy? Do kiedy?

Коли? З якого часу? /до якого часу?
Ko^ty? Z ja^kogo czasu? /do ja^kogo cza^su?

Jest ... / Nie ma ...

Є ... / Немає ...
Je ... / ne^ma^je ...

2. Liczebniki

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Ile?

Скільки Skil^ky

1 (Jeden)

Один Od^yn

2 (Dwa)

Два Dwa

3 (Trzy)

Три Try

4 (Cztery)

Чотири Czoty^ry

5 (Pięć)

П'ять Pja^t'

6 (Sześć)

Шість Szis^t'

7 (Siedem)

Сім Sim

8 (Osiem)

Вісім Wi^sim

9 (Dziewięć)

Дев'ять Dew^jat'

10 (Dziesięć)

Десять Des'ⁱat'

Liczebniki porządkowe

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Który?	Котрий ?	Kotryj?
Pierwszy	Перший	Perszyj
Drugi	Другий	Druhyj
Trzeci	Третій	Tretij
Czwarty	Четвертий	Czetwertyj
Piąty	П'ятий	Pjatyj
Szósty	Шостий	Szostyj
Siódmy	Сьомий	Siomyj
Ósmy	Восьмий	Wos'myj
Dziewiąty	Дев'ятий	Dewjatyj
Dziesiąty	Десятий	Des'iatyj

Liczebniki -naście

/możesz dodać końcówkę do liczby 1-10/

11 (Jedenaście)	Одинадцять	Odynadciat'
12 (Dwanaście)	Дванадцять	Dwanadciat'
13 (Trzynaście)	Тринадцять	Trynadciat'
14 (Czternaście)	Чотирнадцять	Czotyrnadciat'
15 (Piętnaście)	П'ятнадцять	Pjatnadciat'
16 (Szesnaście)	Шістнадцять	Szisnadciat'
17 (Siedemnaście)	Сімнадцять	Simnadciat'
18 (Osiemnaście)	Вісімнадцять	Wisimnadciat'
19 (Dziewiętnaście)	Дев'ятнадцять	Dewjatnadciat'

Liczebniki -dziesiątki

polski	ukraiński	wymowa /akcent/
końcówka dla 20-30	- дцять	- dciat'
20 (Dwadzieścia)	Двадцять	Dwad ciat'
30 (Trzydzieści)	Тридцять	Tryd ciat'
40 (Czterdzieści)	Сорок	Sorok
końcówka dla 50-80	-десят	- desiat
50 (Pięćdziesiąt)	П'ятдесят	Pjat' des jat
60 (Sześćdziesiąt)	Шістдесят	Szist des jat
70 (Siedemdziesiąt)	Сімдесят	Sim des jat
90 (Dziewięćdziesiąt)	Дев'яносто	Dewi an osto

Liczebniki -setki

100 (Sto)	Сто	Sto
dużo	Багато	Ba ha to
200 (Dwieście)	Двісті	Dwi sti
300 (Trzysta)	Триста	Try sta
400 (Czteryście)	Чотириста	Czoty ry sta
500 (Pięćset)	П'ятсот	Pjat' sot
600 (Sześćset)	Шістсот	Szist' sot
1000 (Tysiąc)	Тисяча	Tys jacza
2000 (Dwa tysiące)	Дві тисячі	Dwi tys jaczi
3000	Три тисячі	Try tys jaczi
4000	Чотири тисячі	Czoty ry tys jaczi
5000	П'ять тисяч	Pjat' tys iacz

3. Dworzec

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Jak mogę pomóc?

Як я Вам можу допомогти?

Jak ja **wam** **możu** **dopomohty**?

Czy chcesz do kogoś zadzwonić?

Ви хочете комусь задзвонити?

Wy **chocze**te komus' zadzwony**ty**?

Gdzie twoja/ wasza rodzina?

Де твоя/ Ваша родина?

de twoja/ **wasza** rod**yna**?

Dokąd chcesz jechać?

Куди Ти хочеш поїхати?

Kud**y** ty **choc**zesz poj**i**chaty?

Куди Ви хочете доїхати?

Kud**y** wy **choc**zete doj**i**chaty?

Niemcy

Німеччина

Nime**cz**czyna

Francja

Франція

Fr**anc**ija

Holandia

Нідерланди

Nider**l**andy

Włochy

Італія

It**al**ija

Hiszpania

Іспанія

Is**pan**ija

Czy mam ci sprawdzić połączenia do ...

Чи потрібно Тобі / Вам перевірити
сполучення до ...? Як доїхати до ...

Czy po**trib**no Tobi / Wam pere**wi**ryty spo**tu**-
czennia do ...? Jak do**j**ichaty do ...

Czy mam Ci znaleźć najbliższy pociąg do ...

Чи потрібно Тобі / Вам знайти
найближчий потяг до ...

Czy po**trib**no Tobi / Wam znaj**ty** naj**blyż**czyj
pot'**i**ag do ...?

Pociąg do ... odchodzi o godz. ... z peronu ...

Поїзд до ... відходить о годині ... від
перону ...

Poj**i**zd do... wid**ch**odyt' o god**y**ni.... wid per**on**u ...

przesiadka

пересадка

peres**ad**ka

Dworzec

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Tam jest peron z którego odchodzą pociągi
na lotnisko

Там є перон звідки відходить потяг до ...
Там је перон **z**widky wid**ch**odyt' **po**tiag do ...

PKP

Залізничний вокзал
Zaliz**n**ycznyj wok**z**ał

PKS / Dworzec autobusowy

Автобусний вокзал
Aw**t**obusnyj wok**z**ał

wejście na perony

вихід на перони
wychid na per**o**ny

kasa biletowa

білетна каса
bi**l**etna kasa

informacja kolejowa

інформація
inform**a**cyja

Tam dostaniesz nocleg.

Там Ви отримаєте нічліг.
Там Wy otr**y**majete nic**z**li**h**

Więcej informacji dostaniesz ... (tam).

Більш детальну інформацію Тобі/
Вам дадуть ... (там).
Bil**s**z de**t**alnu inf**o**rm**a**cyju Tob**i** da**d**ut' ...
(tam).

Należy zwrócić się do ukraińskiego Konsu-
latu, który mieści się pod adresem ...

Необхідно звернутися до українського
консульства, яке є за адресою ...
Neob**ch**idno zvern**u**tysja do ukra**j**insko**h**o **k**on-
sul**s**twa, ja**k**e je za ad**r**esuju ...

parter

перший поверх
per**s**zyj po**w**erch

pierwsze piętro

другий поверх
dr**u**gyj po**w**erch

drugie piętro

третій поверх
tr**e**tij po**w**erch

Trzeba wejść schodami.

Треба піднятися сходами.
Tr**e**ba pid**n**iatys' **s**chodamy

Trzeba zejść schodami.

Треба спуститися сходами.
Tr**e**ba spust**y**tys' **s**chodamy

Dworzec

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

I skręcić w prawo /
w lewo.

І повернути праворуч / ліворуч.
I power^{nuty} praw^{orucz} / li^{worucz}

Szczegółowe informacje można otrzymać
na antresoli.

Детальну інформацію можна
отримати на антресолі.
De^{tal}nu infrorm^{macyju} mo^{żna} o^{try}maty na
antres^{oli}.

pieniądze

гроші
h^{ros}zi

bilet

квиток
kwy^{tok}

stacja

станція
sta^{ncyja}

dworzec

вокзал
wok^{zał}

bagaż

багаж
ba^{haż}

walizka

валіза
wa^{liza}

torba

сумка
su^{mka}

autobusy

автобуси
aw^{tobusy}

pociągi

поїзди / потяги
pojiz^{dy} / po^{tjahy}

zamknięte

зачинено
za^{czy}neno

otwarte

відчинено
wi^dcz^yneno

mieszkanie

квартира
kwa^{rt}ya

lotnisko

аеропорт
aero^{port}

Dworzec

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

infolinia

гаряча лінія

haria**cz**a linia

apтека

аптека

ap**te**ka

leki

ліки

li**ky**

punkt medyczny

медичний пункт

med**yc**znyj punkt

pokój matki z dzieckiem

кімната матері та дитини

kim**n**ata **ma**teri ta dy**ty**ny

toaleta

туалет

tua**le**t

wejście

вхід

wchid

wyjście

вихід

wy**ch**id

wymiana pieniędzy

обмін валют

ob**mi**n **wa**ljut

bankomat

банкомат

banko**ma**t

bank

банк

bank

... jest w innym miejscu

... є / знаходиться в іншому місці

je / zna**ch**odyt'sja **w** inszomu **mi**sci

Transport jest darmowy.

Транспорт безкоштовний.

Trans**po**rt bezkos**zt**ownyj

Darmowy transport do ... Warszawy.

Безкоштовний транспорт до... Варшави.

Bezkos**zt**ownyj **tr**ansport do... Warszawy.

Zgubiłeś / Zgubiliście się? /

Ти загубився? / Ви загубилися?

Czy pan(-i) się zgubił(a)?

Ty zahu**by**wsja? / Wy zahu**by**lysja?

Dworzec

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Proszę iść prosto.

Йди / Йдіть прямо.

Jidy / Jidit' **priamo**

Skręć w prawo / lewo.

Поверни / Поверніть праворуч /

Поверни / Поверніть ліворуч.

Power**ny** / power**nit'** praworucz /

Power**ny** / power**nit'** liworucz

Proszę (za)wrócić.

Поверніться назад.

Power**nit'**sja nazad

Niech pan(-i) idzie ...

Ідіть ...

Idit'

pieszo

пішки

piszky

do skrzyżowania

до перехрестя

do pere**chrestia**

do przejścia dla pieszych

до пішохідного переходу

do piszo**chid**noho pere**chodu**

w górę

вгору

w**goru**

na / w dół

вниз

w**nyz**

Jaki jest następny przystanek?

Яка наступна зупинка?

Jaka nast**up**na zu**pyn**ka?

Można tam dojechać ...

Ви можете доїхати ...

Wy **mo**żete do**ji**chaty

autobusem

автобусом

aw**to**busom

tramwajem

трамваєм

tram**wa**jem

To jest daleko/blisko.

Це далеко/близько.

Ce da**le**ko / **blyz'**ko

Musicie ...

Ви повинні ...

Wy po**wy**nni ...

wysiąść na przystanku ...

вийти на зупинці ...

wyjty na zu**pyn**ci ...

przesiąść się

зробити пересадку

zro**by**ty pere**sad**ku

Dworzec

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

po lewej stronie / po prawej stronie

зліва / справа

zliwa / sprawa

Idź tam.

Іди / ідіть туди.

Idy / Idit' tudy

Wyjdź z dworca.

Вийди/ вийдіть з вокзалу.

Wyjdy/wyjdit' z wokzalu

Można tam dojść pieszo.

Можна туди піти пішки.

Można tudy pity piszky.

Gdzie jest ...?

Де є ...?

De je....?

Jak dostać się do ...?

Як доїхати до ...?

Jak dojichaty do ...?

Jaki jest adres ...?

Яка адреса ...?

Jaka adresa ...?

Czy pokazać Ci to na mapie?

Чи показати Тобі / Вам це на mapі?

Czy pokazaty Tobі / Wam ce na mapі?

Czy możesz mi pokazać to na mapie?

Чи можеш показати мені це на mapі?

Czy możesz pokazaty meni ce na mapі?

sklep

магазин

mahazyn

apteka

аптека

apteka

bar / restauracja

бар / ресторан / кафе

bar / restoran / kafe

karta sim

сім-карта

sim-karta

ładowarka

зарядка

zariadka

gniazdko

розетка

rozetka

Dworzec

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Czy chcesz podładować telefon?

Тобі / Вам треба зарядити телефон?

Tobi / Wam treba zaria**dy**ty tele**fon**?

Tu są dane do sieci wifi i hasło.

Ось дані до wi-fi мережі і пароль.

Os' dani do łaj-faj mere**ze**żi i pa**rol**

4. Miejsce do nocowania / punkt recepcyjny

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Czy masz gdzie nocować?

Чи в тебе / у Вас є де ночувати?

Czy w Tebe / u Was je de noczu**w**aty?

Czy potrzebujesz noclegu?

Тобі потрібно місце на ночівлю?

Tobi po**tri**bno **mi**sce na no**cz**iwłju?

Imię, nazwisko, wiek dziecka

ім'я, прізвище, вік дитини

Im**ja**, priz**w**yszcze, wik dy**ty**ny

Jaki jest Twój numer telefonu?

Який у Вас номер телефону?

jakyj u Was **no**mer tele**fo**nu?

Tu jest twoje miejsce do spania.

Ось твоє місце для сну.

Os' twoje **mi**sce dla snu.

Tu są toaleta i przybory toaletowe.

Тут є туалет і засоби особистої гігієни.

Tut je tua**le**t i za**s**oby oso**by**stoji hih**i**jeny

Tam jest toaleta.

Там є туалет.

Tam je tua**le**t

Tam jest prysznic.

Там є душова кімната.

Tam je duszo**wa** kim**na**ta

szampon

шампунь

szam**pu**ń

mydło

мило

my**ł**o

pasta do zębów

зубна паста

zuba**na** pasta

Miejsce do nocowania / punkt recepcyjny

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

szczoteczka do zębów

зубна щітка

zubna **szczitka**

podpaski

гігієнічні прокладки

hihij**enic**zni pro**kład**ky

tampony

тампони

tam**pony**

pieluchy

памперси

pampersy

papier toaletowy

тулетний папір

tua**let**nyj **papir**

Czy chcesz coś zjeść? / Czy pan(-i) jest
głodny(a)?

Чи ти хочеш щось поїсти?/ Ви голодні?

Czy ty **ch**ociesz szczos' pojisty? / Wy ho**ło**dni?

Chcesz się czegoś napić? / Czy pan(-i) chce
czegoś się napić?

Хочеш/ хочете пити?

Chociesz / **ch**oczete **py**ty?

Chcę ...

Хочу ...

Choczcu ...

coś do picia

щось попити

szczos' po**py**ty

wody

вода / води

wo**da** / wo**dy**

herbaty

чай / чаю

czaj / **cz**aju

kawy

кава / кави

kawa / **k**awy

soku

сок / соку

sok/ soku

mleka (dla dziecka)

молока (для дитини)

mo**l**oka (dla dy**ty**ny)

pokarm dla dzieci

дитяче харчування

dy**t**iacze charczu**w**annia

coś do jedzenia

щось поїсти

szczos' po**j**isty

coś ciepłego

щось гарячого

szczos' ha**r**iaczoho

gorącej zupy

гарячого супу

ha**r**iaczoho **s**upu

Miejsce do nocowania / punkt recepcyjny

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

gorący/ -ca/-ce

гарячий/ -a/-e
hariaczyj/-cza/-cze

ciepły/ -ła/-łe

теплий/ -a/-e
teptyj/ -ła/-łe

zimny/ -na/-ne

холодний/ -a/-e
Chołodnyj/ -na/-ne

Tutaj są kuchnia i przybory kuchenne:

Ось/ там є кухня і кухонне приладдя:
Os'/tam je kuchnia i kuchonne przyładia:

łyżki

ложка / ложки

widelce

łóżka / łóżky

виделка /виделки

kubki

wydełka / wydełky

чашка / чашки

talerze

czaszka / czaszky

тарілка / тарілки

serwetki

tarilka / tarilky

серветки

serwetky

Potrzebuję ...

Мені потрібен ... / Мені потрібна ...

tłumacza

Meni potriben ... / Meni potribna ...

перекладач

perekładacz

transportu

транспорт

transport

ubrań

одяг

odiah

noclegu

нічліг

niczlih

pomocy prawnej

правова допомога

prawowa dopomoha

pracy

робота

robota

Potrzebujemy ...

Нам потрібні ...

Нам potribni ...

medykamentów / leków

медикаменти / ліки

medykamenty / liky

ręczników

рушники

rusznyky

Miejsce do nocowania / punkt recepcyjny

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Ile to kosztuje?

Скільки це коштує?

Skillky ce **k**osztuje?

To jest za darmo.

Це безкоштовно.

Ce bezkosztowno

Tam możesz dostać ...

Там ти можеш отримати ...

Tam ty **m**ożesz **o**trymaty ...

ubranie

одяг

odiah

obuwie

взуття

wzu**t**tia

koc

ковдру

kowdru

poduszka

подушку

rodusku

ubranka dziecięce

дитячий одяг

dy**t**iaczyj **o**diah

pieluchy

памперси

pampersy

chusteczki nawilżane

вологі серветки

wo**t**ohi ser**w**etky

Jak się czujesz?

Як ти себе почуваєш? /

Як Ви себе чуєте?

Jak ty sebe poczu**w**ajesz? /

Jak wy sebe **c**zujeće?

Czy coś cię boli?

Що у Тебе / Вас болить?

Szczo u Tebe / Was bo**t**yt'?

Czy masz choroby przewlekłe (stałe)?

Чи є у Тебе хронічні захворювання?

Czy je u Tebe chron**i**czni za**ch**woruwannia?

Mam ...

У мене ...

U mene ...

nadciśnienie

підвищений тиск

pid**w**yszczenyj tysk

niskie ciśnienie

понижений тиск

ron**y**żenyj tysk

cukrzycę

цукровий діабет

cuk**r**owyj d**j**iabet

Miejsce do nocowania / punkt recepcyjny

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Mam ...

У мене ...

U мене ...

choroby serca

захворювання серця

zachworiuwannia sercja

padaczkę

епілепсія

epilepsija

choroby tarczycy

захворювання щитовидної залози

zachworiuwannia szczytowydnoji załozy

uczulenie na leki / na ...

алергія на ліки / на ...

ałerhija na liky / na ...

Muszę dostać się do lekarza ...

Мені потрібен лікар ...

Meni potriben likar ...

chirurga

хірург

chirurh

dentysty

стоматолог

stomatolołh

laryngologa

лор

łor

internisty

терапевт

terapewt

ortopedy

травматолог

trawmatolołh

psychologa

психолог

psychołh

kardiologa

кардіолог

kardiołh

Gdzie jest najbliższa / najbliższy ...?

Де найближча / найближчий ...?

De najblyżcza / najblyżczyj ...?

apteka

аптека

apteka

gabinet dentystyczny

стоматологічний кабінет

stomatolołhicznyj kabinet

przychodnia lekarska

поліклініка

poliklinika

szpital

лікарня

likarnia

Jestem w ciąży.

Я вагітна.

Ja wahitna

Miejsce do nocowania / punkt recepcyjny

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Zatrułem(am) się.

Я отруївся / отруїлась.

Ja otruj*iw*sja/otrui*ja*s'

Czy przyjmujesz jakieś leki na stałe?

Які ліки Ви постійно приймаєте?

Jaki *li*ky wy post*ij*no przyjm*aje*te

Czy masz lekarstwa ze sobą?

Чи ти маєш/ чи Ви маєте з собою ліки?

Czy Ty *ma*jesz/ czy Wy *ma*jete z soboju *li*ky?

Boli mnie ...

В мене болить ...

U мене bo*lyt*' ...

brzuch

живіт

ży*wit*

głowa

голова

ho*łowa*

gardło

горло

ho*rło*

żołądek

шлунок

sz*tu*nok

serce

серце

se*rice*

ręka

рука

ru*ka*

noga

нога

no*ha*

ząb

зуб

zu*b*

Boli mnie tu ...

В мене болить тут ...

w мене bo*lyt*' tut ...

Mam gorączkę.

У мене висока температура (гярячка)

U мене wy*soka* temperat*ura* / ha*riaczka*

Mam ...

В мене ...

U мене ...

kaszel

кашель

kaszel

katar

рнежить

ne*ży*t'

biegunkę

розлад шлунку

roz*ład* sz*tu*nku

Miejsce do nocowania / punkt recepcyjny

polski



ukraiński

wymowa /akcent/

Jestem uczulony/uczulona na ...

В мене алергія на ...

U mene ałerhija na ...

Wszystko będzie dobrze.

Все буде добре.

Wse bude dobre.



Mini-rozmówki polsko-ukraińskie wraz z wymową zostały opracowane na doraźne potrzeby zapewnienia komunikacji z osobami z Ukrainy przebywającymi w Polsce. Słowniczek został opracowany przez nauczycieli akademickich ze Studium Języków Obcych Akademii Górniczo-Hutniczej im. St. Staszica w Krakowie przy wsparciu i konsultacjach z pracownikami uczelni – rodzimymi użytkownikami języka ukraińskiego.

W trakcie tworzenia słowniczka skorzystano z materiałów zamieszczonych pod linkami:

<https://ukrainski.online/>

<https://www.jezykowekontrowersje.pl/pomoc-jezykowa/>

https://linktr.ee/jezykowe_kontrowersje

Opracowanie graficzne materiałów/ nagranie i opracowanie techniczne przygotowane zostało przez pracowników Centrum E-learningu Akademii Górniczo-Hutniczej im. St. Staszica w Krakowie.